

BIBLIOTEKA
UMCS
LUBLIN

ISSN 0239-426X

ANNALES UNIVERSITATIS MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

Sectio FF

Philologiae

Vol. V



1987

LUBLIN
NAKŁADEM UNIWERSYTETU MARIII CURIE-SKŁODOWSKIEJ

ANNALES
UNIVERSITATIS MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA
LUBLIN-POLONIA

VOL. III

SECTIO FF

1985

1. L. Ludorowski: *Ptaki dla myśli* Urszuli Koziół.
Ptaki dla myśli d'Urszula Koziół.
2. Z. Maciejewski: Sugestie autobiografizmu w rosyjskiej prozie neorealistycznej. (*Żyźń Arseniewa* I. Bunina i *Putieszestwije Gleba* B. Zajcewa).
Suggestions d'autobiographie dans la prose néoréaliste. (*Żyźń Arseniewa* de I. Bunin et *Putiechestwie Gleba* de B. Zajcev).
3. K. Staszewska: O przedromantycznym rozumieniu imaginacji i mechanizmów jej działania.
La conception préromantique de l'imagination et mécanismes de son fonctionnement.
4. B. Boniecka: Illokucyjne akty mowy a typy wypowiedzi dziecięcych.
Actes illocutionnaires de parole et types d'énoncés infantiles.
5. M. Wojtak: Uwagi o języku listów Stanisława Wyspiańskiego jako przyczynek do charakterystyki polszczyzny końca XIX w.
Quelques remarques sur la langue des lettres de Stanisław Wyspiański en contribution à la caractérisation du polonais de la fin du XIX^e siècle.
6. J. Misiewicz: O komedii.
Réflexions sur la comédie.
7. J. Szczepniak: Nowelistyka Bolesława Prusa w latach 1880–1885. Droga do formy.
Les nouvelles de Bolesław Prus dans les années 1880–1885. Pour arriver à la forme.
8. A. Timofiejew: Pogranicze ody w *Wierszu do Legiów Polskich* Cypriana Godebskiego.
Les limites de l'ode dans *Wiersz do Legiów Polskich* de Cyprian Godebski.
9. E. Przechodzki: Polskie powojenne koncepcje badań komparatystycznych w rusycystyce historycznoliterackiej.
Les conceptions polonaises d'après-guerre d'études comparées en histoire littéraire russe.
10. H. Kardela: The Empty Category Principle (ECP). Revisited.
Analiza zasady pustej kategorii.
11. A. Kędra-Kardela: A Vision of Death. A Study in Three Poems by Henry Vaughan.
Wizja śmierci. Studium o trzech poematach Henry Vaughana.
12. A. Szeliga-Ossowska: *A rebours* de J.-K. Huysmans et le naturalisme: problèmes d'interprétation.
Na opak. J.-K. Huysmansa i naturalizm: problemy interpretacji.
13. A. Brzozowska-Krajka: Z kręgu regionalnej historii i legendy. Szkic o współczesnej ludowej poezji podhalańskiej.
Histoire et légende régionales. Essai sur la poésie populaire contemporaine de la région de Podhale.
14. D. Niewiadomski: Semantyka chleba w inicjalnych rytach orki i siewu.
La sémantique du pain dans les rites du labour et des semailles.
15. J. Plisiecki: Sztuka i jej funkcje poznawcze.
L'art et sa fonction cognitive.

ANNALES
UNIVERSITATIS
MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

Sectio FF
Philologiae

Vol. V



1987

LUBLIN
NAKŁADEM UNIwersytetu MARIi CURIE-SKŁODOWSKIEJ

oras. 17868/5

KOMITET REDAKCYJNY

REDAKTOR NACZELNY

Dr Grzegorz Leopold Seidler, Prof. UMCS

ZASTĘPCY REDAKTORA NACZELNEGO

Dr Wiesław Skrzydło, Prof. UMCS, Dr Wiesław Śładkowski, Prof. UMCS

REDAKTORZY SEKCJI

- | | |
|----------------------------------|--|
| A (Mathematica) | - Dr Adam Bielecki, Prof. UMCS, Dr Jan Krzyż, Prof. UMCS |
| AA (Chemia) | - Dr Kazimierz Sykut, Prof. UMCS |
| AAA (Physica) | - Dr Mieczysław Subotowicz, Prof. UMCS |
| B (Geographia,
Geologia etc.) | - Dr Edward Michna, Prof. UMCS
Dr Józef Wojtanowicz, Doc. UMCS – zastępca redaktora |
| C (Biologia) | - Dr Zbigniew Lorkiewicz, Prof. UMCS |
| D (Medicina) | - Dr Stanisław Bryc, Prof. Akad. Med. w Lublinie |
| DD (Medicina Veterinaria) | - Dr Grzegorz Staśkiewicz, Prof. Akad. Roln. w Lublinie |
| E (Agricultura) | - Dr Adam Szember, Prof. Akad. Roln. w Lublinie |
| EE (Zootechnica) | - Dr Ewald Sasimowski, Prof. Akad. Roln. w Lublinie |
| F (Historia) | - Dr Wiesław Śładkowski, Prof. UMCS |
| FF (Philologiae) | - Dr Alina Aleksandrowicz, Prof. UMCS |
| G (Ius) | - Dr Wiesław Skrzydło, Prof. UMCS |
| H (Oeconomia) | - Dr Ryszard Orłowski, Prof. UMCS |
| I (Philosophia–Sociologia) | - Dr Zdzisław Cackowski, Prof. UMCS |

RECENZENT

Jacek Kolbuszewski

Opracowanie redakcyjne: Halina Kosienkowska

Tłumaczenie: język rosyjski – Irena Stypuła
język francuski – Teresa Dunin

SPIS TREŚCI
РЕЗЮМЕ
TABLE DES MATIERES

1. Jerzy BARTMIŃSKI	
Z problemów etnolingwistyki (wybrane aspekty zagadnienia)	5
Из проблематики этнолингвистики (избранные аспекты проблемы)	13
Quelques problèmes de l'éthnolinguistique (les aspects choisis)	14
2. Maria GRZĘDZIELSKA	
Aspekty europejskie polskiej pieśni ludowej (wybrane zagadnienia)	15
Европейские аспекты польской народной песни (избранные проблемы)	35
Les aspects européens de la chansons populaire polonaise (problèmes choisis)	36
3. Jerzy SIEROCIUK	
Interdialekt a styl folkloru	37
Интердialeкт и стиль фольклора	48
L'interdialect et le style du folklore	49
4. Donat NIEWIADOMSKI	
Semantyka znaków przyrodniczych w XIX-wiecznych inicjalnych rytach orki i siewu	51
Семантика естественных знаков в XIX-столетних инициальных обрядах вспашки и посева	77
La sémantique des signes de la nature dans les rites initiaux du labourage et de la sémance au XIXe s.	78
5. Jan ADAMOWSKI	
Archaizmy leksykalne w polskim folklorze wierszowanym	79
Лексические архаизмы в польском стихотворном фольклоре	96
Les archaïsmes lexicaux dans le folklore polonais en vers	97
6. Alina ALEKSANDROWICZ	
Z problematyki kultu drzew w poezji F.D. Książnina {cz.1}.....	99
Из проблематики культа дерева в поэзии Ф.Д. Князьнина {ч.1}.....	114
Le culte des arbres en tant que sujet dans la poésie de F.D. Książnin {lère}	114
7. Eugenia ŁOCH	
Reymontowscy ludowi tulacze, pielgrzymi i wędrowcy	117
Реймонтовские народные странники, пилигримы и путники	142
Vagabonds et pèlerins du peuple dans les nouvelles de Reymont	142
8. Krzysztof STĘPNIK	
Pieśń ludowa czasu wojny i jej poetyckie imitacje (na wybranym materiale z okresu I wojny światowej)	145
Народная песня периода войны и ее поэтическое подражание (на основе избранного материала периода I мировой войны)	163

	La chanson populaire à l'époque de la guerre et ses imitations poétiques (question élaborée en s'appuyant sur les chansons de la Ière guerre mondiale)	164
9. Leszek MIKRUT		
	Ludowe tradycje w bajkach Grzegorza Danilewskiego	165
	Народные традиции в сказках Григория Данилевского	175
	Les traditions populaires dans les fables de Grzegorz Danilewski	175
10. Wiesław KRAJKA		
	Wzorce adresata w <i>Takich sobie bajeczkach</i> R. Kiplinga	177
	Образцы адресата в <i>Таких себе сказочках</i> Р. Кипплинга	187
	Les modèles du lecteur dans <i>Just So Stories</i> de R. Kipling	187
11. Jan ORŁOWSKI		
	Rosyjscy poeci ludowi początku XX wieku	189
	Русские писатели из народа начала XX века	201
	Les poètes populaires russes au début du XXe s.	202
12. Grażyna KLEWEK		
	Motifs mythiques dans la dramaturgie roumaine	203
	Motywy mityczne w dramaturgii rumuńskiej	210
	Мифические мотивы в румынской драматургии	211
13. Anna BRZozowska-KRAJKA		
	Komponenty więzi wewnątrzgrupowej w świetle współczesnej ludowej poezji podhalańskiej	213
	Компоненты внутригрупповой связи на фоне современной народной под- гальской поэзии	229
	Les éléments de l'union du groupe vus à travers la poésie contemporaine populaire de Podhale	230